

IDROPAVESE



- Su richiesta fino a:
- On demand up to:
- Su Pedido hasta:

500 Bar



SPECIAL



IDROPULTRICE AD ACQUA CALDA
HOT WATER HIGH PRESSURE WASHER
HIDROLIMPIADORA DE AGUA CALIENTE

Dati tecnici • Technical data • Datos tecnicos

codice code codigo												
		Ph	V	Hz	HP	kW	Bar	l/h	Rpm	°C	lt	kg

Serie «SPECIAL XRF» • «SPECIAL XRF» Version • Versión «SPECIAL XRF»														
SPECIAL-160.15-NMT	NMT1520	Hawk	3	400	50*	5,5	4	160	900	1450	30°- 95°	30	190	60x133x85
SPECIAL-160.15-IP	WS151	Interpump	3	400	50*	5,5	4	160	900	1450	30°- 95°	30	190	60x133x85
SPECIAL-160.21-NMT	NMT2120	Hawk	3	400	50*	7,5	5,5	160	1260	1450	30°- 95°	30	200	60x133x85
SPECIAL-160.21-IP	WS202	Interpump	3	400	50*	7,5	5,5	160	1260	1450	30°- 95°	30	200	60x133x85
SPECIAL-200.15-NMT	NMT1520	Hawk	3	400	50*	7,5	5,5	200	900	1450	30°- 95°	30	200	60x133x85
SPECIAL-200.15-IP	WS201	Interpump	3	400	50*	7,5	5,5	200	900	1450	30°- 95°	30	200	60x133x85
SPECIAL-200.21-NMT	NMT2120	Hawk	3	400	50*	10	7,5	200	1260	1450	30°- 95°	30	210	60x133x85
SPECIAL-200.21-IP	WS202	Interpump	3	400	50*	10	7,5	200	1260	1450	30°- 95°	30	210	60x133x85
Serie «SPECIAL» • «SPECIAL» Version • Versión «SPECIAL»														
SPECIAL-200.30-XLT	XLT3025	Hawk	3	400	50*	15	11	200	1800	1450	30°- 95°	30	230	60x133x85
SPECIAL-300.18-XLT	XLT1830	Hawk	3	400	50*	15	11	300	1080	1450	30°- 95°	30	230	60x133x85

* • 60 Hz su richiesta • 60 Hz on requeste • 60 Hz a pedido.

Dispositivi di sicurezza • Safety equipment • Dispositivos de Seguridad

	• Con il sistema S.A.T. (Spegnimento Automatico Temporizzato) la macchina si arresta al rilascio della leva della pistola ma non immediatamente, infatti grazie ad un temporizzatore l'arresto del motore avviene dopo alcuni secondi, perciò solo quando effettivamente l'operatore smette le operazioni di lavaggio. Ciò evita inutili arresti dannosi se non necessari. Per far ripartire la macchina basta premere nuovamente la leva della pistola. • With S.A.T. system (Stop Automatic TempORIZED), the machine stops when you release the trigger of the gun but not immediately, in fact thanks to a timer the motor stops after a few seconds, so only when actually the operator finishes the cleaning operations. This prevents unnecessary stops harmful if not needed. To restart the machine just press the trigger. • Con el sistema SAT (apagado automático temporizado), la máquina se para a la liberación del gatillo de la pistola, pero no de inmediato, de hecho, gracias al temporizador el paro se detiene después de unos segundos. Esto evita paradas innecesarias perjudiciales si no es necesario. Para reiniciar la máquina, pulse el gatillo de la pistola.
□ STANDARD □ ESTÁNDAR: MOD. • SPECIAL XRF - □ OPTIONAL □ OPCIONAL: MOD. SPECIAL 15HP	
	• Con il sistema DMA la macchina gestisce la mancanza di acqua con l'accensione di un Led rosso "H2O" (mancanza acqua), contemporaneamente fa sì che si spenga il motore, evitando danni alle guarnizioni della pompa. Come intervenire : Dopo aver ripristinato le normali condizioni, riportare il selettore in posizione "zero" e poi riaccendere per riavviare il tutto. • With DMA system the machine manages the absence of water, the lighting of a red light (lack of water), at the same time makes you turn off the pump and the motor. This device avoids damaging the gaskets of the pump running without water. How to intervene : After restoring normal conditions, put the selector in position ' zero ', and switch on again to restart the machine. • Con el sistema DMA la máquina se encarga de la falta de agua con el encendido de una luz roja "H2O" (falta de agua), al mismo tiempo hace que se apaga el motor, evitando daños en las juntas de la bomba. Qué hacer: Después de restaurar las condiciones normales, devuelva el interruptor a la posición "cero" y luego encienda la máquina.
□ STANDARD □ ESTÁNDAR: MOD. • SPECIAL XRF - NF: MOD. SPECIAL 15HP	
	• Con il sistema DBM la macchina è dotata di un dispositivo bobina di minima che controlla la tensione di rete. In caso di interruzione momentanea di tensione, la macchina va in blocco evitando ripartenze pericolose o non volute. Come intervenire : Dopo aver ripristinato le normali condizioni, riportare il selettore in posizione "zero" e poi riaccendere per riavviare il tutto. • With DBM system the machine is equipped with a Minimum voltage control device In case of temporary interruption of power, the machine will block avoiding dangerous or unwanted restarts. How to intervene : After restoring normal conditions, put the selector in position ' zero ', and switch on again to restart the machine • Con el sistema DBM la máquina está equipada con un dispositivo que controla la tensión mínima de bobinado. En caso de interrupción momentánea de tensión, la máquina se apaga para evitar reinicios peligrosos y no deseado. Qué hacer: Después de restaurar las condiciones normales, devuelva el interruptor a la posición "cero" y luego encienda la máquina.
□ STANDARD □ ESTÁNDAR: MOD. • SPECIAL XRF - NF: MOD. SPECIAL 15HP	
	• Con il sistema DLG la macchina gestisce il caso in cui si verifici la mancanza di gasolio (dispositivo livello gasolio): accensione (lampeggio) del led rosso (bruciatore) posto sul quadro strumenti con chiusura contemporanea dell'elettrovalvola gasolio onde evitare inutili colpi di fumo. Dopo 15 secondi spegne automaticamente sia il motorino bruciatore sia il trasformatore di accensione bloccando di conseguenza la pompa gasolio per evitare inutili e costosi grippaggi. Come intervenire : Dopo aver ripristinato le normali condizioni, riportare il selettore in posizione "zero" e poi riaccendere per riavviare il tutto. • With DLG system the machine handles the case of the occurrence of lack of fuel (fuel level device): starting (flash) of the red Led (burner) placed on the instruments panel with simultaneous closure of the solenoid to avoid unnecessary shots of diesel smoke. After 15 seconds the motor is automatically shut off the burner ignition transformer and thereby blocks the gasoli pump to avoid unnecessary and costly seizures. How to intervene : After restoring normal conditions, put the selector in position ' zero ', and switch on again to restart the machine. • Con el sistema DLG la máquina opera en caso de que haya una falta de combustible (dispositivo nivel diesel): encender (parpeando) la luz roja (quemador) situado en el panel de instrumentos con cierre simultáneo del solenoide del combustible , evitando disparos innecesarios de humo. Después de 15 segundos apaga automáticamente el motor del quemador y el transformador de encendido bloqueo de la bomba
□ STANDARD □ ESTÁNDAR: MOD. • SPECIAL XRF - NF: MOD. SPECIAL 15HP	
	• Con il sistema TSI la macchina è fornita di un time-out di funzionamento (dispositivo TSI) per cui dopo 4 ore di fermo in Total Stop si spegne completamente in automatico. La macchina controlla inoltre le micro-ripartenze dovute ad eventuali perdite della pistola o altro; dopo 12 micro-partenze si spegne in automatico evitando rotture al regolatore di pressione. Come intervenire : Dopo aver ripristinato le normali condizioni, riportare il selettore in posizione "zero" e poi riaccendere per riavviare il tutto. • With TSI system the machine is equipped with a time-out operation (TSI device) so after four (4) hours of detention in Total-Stop, turn off completely automatic. The machine also controls the micro—restarts due to leakage of the water gun or other; after 12 micro-starts, turns off automatically to avoid cracks in the pressure regulators. How to intervene : After restoring normal conditions, put the selector in position ' zero ', and switch on again to restart the machine. • Con el sistema TSI la máquina está equipada con un tiempo de funcionamiento (dispositivoTSI) así que después de 4 horas de tiempo de inactividad en detención TOTAL STOP se apaga por completo. La máquina también controla los reinicios debido a fugas de agua de la pistola y / o otras cosas: después de 12 reinicios no deseado se apaga automáticamente para evitar fracasos. Qué hacer: Después de restaurar las condiciones normales, devuelva el interruptor a la posición "cero" y luego encienda la máquina.
□ STANDARD □ ESTÁNDAR: MOD. • SPECIAL XRF - NF: MOD. SPECIAL 15HP	



• Il **BRUCIATORE** si distingue per le particolari caratteristiche della coccia in lega leggera pressofusa studiata per consentire una accurata ottimizzazione dei flussi di ventilazione con conseguente miglioramento delle doti di potenzialità e rendimento della combustione. Tutto questo permette l'accoppiamento con caldaie ad elevato grado di pressurizzazione a doppio e a triplo giro di fumi, mantenendo una perfetta combustione e pulizia delle caldaie stesse con relativa diminuzione del tasso d'inquinamento.

• The **BURNER** is characterized by the particular characteristic of augercast alloy designed to allow a careful optimization of the ventilation flows with consequent improvement of the quality on power and combustion efficiency. All this allows the coupling with a high degree boilers of pressurization double and triple the space of smoke, maintaining a clean and perfect combustion of boilers with the same relative decrease in the rate of pollution.

• **QUEMADOR** se distingue por las características particulares de la coccia en metal ligero diseñado para permitir una optimización completa de la circulación de la ventilación. Con la consiguiente mejora del potencial y la eficiencia de la combustión. Todo esto permite el acoplamiento con calderas con un alto grado de presurización, doble y / o tripla vuelta de los humos, el mantenimiento de una combustión perfecta y la limpieza de la caldera con reducción relativa de la contaminación.



CARATTERISTICHE

- Nata da un’esperienza trentennale, la serie SPECIAL è costruita con caldaia raffreddata ad acqua che la rende adatta ad usi particolarmente prolungati e gravosi.
- **MOTORE ELETTRICO:**
 - > **FINO A 7,5HP:** Gruppo H112 B3 B14 V230/400/50 albero dm.28 piedi fissi IP54.
- Accoppiamento pompa & motore con FLANGIA e GIUNTO ELASTICO di serie.**
 - > **10 & 15 HP:** Gruppo H132 albero cavo V230/400/50 albero dm.24, flangia 61, con 2 cuscinetti.
- Accoppiamento pompa & motore DIRETTO.**
 - Kit detergente, con aspirazione detergente in A.P., di serie fino a 10HP, optional per i modelli 15HP.
 - Serbatoio carburante integrato nella struttura.
 - Caldaia orizzontale.
 - Serpentina in acciaio.



FEATURES

- Born from thirty years of experience, the SPECIAL series is built with a boiler water-cooled, which makes it particularly suitable for prolonged and heavy use.
- **ELECTRIC MOTOR:**
 - > **UP TO 7,5HP:** H112, V230/400/50, with shaft (d. 28) - B3-B14, boitier dans haut IP54.
- Coupled pump/motor with FLANGE and FLEXIBLE COUPLING.**
 - > **10 & 15 HP:** H132, V230/400/50, Hollow Shaft 24mm, flange 61, TopBox, 2 Bearings.
- DIRECT coupling pump/motor.**
 - Detergent Kit standard with detergent adjusting suction in H.P., up to 10HP, optional for 15HP models.
 - Built-in fuel tanks.
 - Horizontal boiler
 - Steel coil.



CARACTERÍSTICAS

- Las Hidrolimpiadoras serie SPECIAL nacida a partir de treinta años de experiencia, la serie está construida con una caldera refrigerada por agua especial que lo hace adecuado para su uso particularmente largo y áspero.
- **MOTOR ELÉCTRICO:**
 - > **HASTA 7,5 HP:** HP112,V230/400/50, eje (d.28) B3-B14; IP54.
- Acoplamiento del motor y bomba con enganche flexible.**
 - > **DESPUES 10Hp/15HP:** H132, V230/400/50, con eje hueco (f.61), dobles cojinetes.
- El acoplamiento directo y bomba y el motor.**
 - Kit detergente con aspiración detergente ajustable an alta presión, de serie hasta 10HP, opcional para los modelos de 15HP.
 - Depósito de diesel incorporado en la estructura.
 - Caldera horizontal.
 - Serpentin de acero.

Dotazione standard □ Standard accessories □ Equipamento de serie

Cod.	Descrizione • Description • Descripción		Modelli • Model • Modelos					
			160.15	160.21	200.15	200.21	200.30	300.18
79	• Tubo 5/16" R2 da mt 10 • H.P. hose 5/16" R2 10 mt • Manguera R2 5/16" de mt 10		□	□	□	□	□	□
377	• Pistola+ lancia da 120 cm • Spray gun + lance 120 cm • Pistola + lanza de 120 cm		□	□	□	□	□	
389	• Pistola (c/girevole) + lancia da 120 cm • Spray gun (with swivel joint)+ 120 cm Lance • Pistola (c/rotario) + lanza de 120 cm.							□
81	• Ugello acqua 25° • Water nozzle 25° • Boquilla agua 25°		81/25-05	81/25-07	81/25-045	81/25-06	81/25-08	81/25-04

Accessori Optional ◇ Optional accessories ◇ Accesorios opcionales

Cod.	Descrizione • Description • Descripción		Modelli • Model • Modelos					
			160.15	160.21	200.15	200.21	200.30	300.18
OPT05	• Serpentina in acciaio inox 304 • 304 Stainless steel coil • Serpentin en acero inoxidable 304		◇	◇	◇	◇	◇	◇
OPT11	• Adattatore per camino acciaio inox 430 • 430 Stainless steel chimney adapter • Adaptator para chimenea de acero inoxidable		◇	◇	◇	◇	◇	◇
373	• Tubo antimacchia R2 5/16" • Non marking rubber H.P. hose R2 5/16" • Manguera para la industria alimentaria R2 5/16"		◇	◇	◇	◇	◇	◇
373/BIS								
382								
OPT07	• Dispositivo controllo fiamma • Flame control device • Dispositivo de control de llama		◇	◇	◇	◇	◇	◇
385	• Kit sabbiante • Sand blasting kit • Kit arenadora		◇	◇	◇	◇	◇	◇

Optional a richiesta ◇ Optional on demand ◇ Opcional su pedido

Cod.	◇ Motore elettrico con GIUNTO FLESSIBILE INTERNO ◇ Electric motors with INTERNAL FLEXIBLE JOINT ◇ Motor eléctrico con ACOPLAMIENTO FLEXIBLE INTERNO		HP 10		HP 15	
B-MAGG-10HP	• Maggiorazione per motore elettrico c/giunto flessibile interno • Increase for electric motors with internal flexible joint • Recargo para motore eléctrico con acoplamiento flexible interno.		◇			◇
B-MAGG-15HP						

□ = STANDARD □ ESTÁNDAR

◇ = OPTIONAL ◇ OPCIONAL

NF= NON FORNIBILE • NOT AVAILABLE • NO SUMINISTRADO



• Imballo • Packaging • Empaque

Cod.	L x W x H
SI06	133x78x111 cm



snc

By Paganini – Varesi

IDROPULITRICI – IDROSABBIATRICI

29015 CASTEL SAN GIOVANNI (PC) – Italy

Strada Barianella, 1/D

Tel. +39 0523 881847 - 882596

Fax +39 0523 882185

Web: www.idropavese.it

E-Mail: info@idropavese.it